

SPANISH –

Derecho del cliente "Cualquier cliente tendrá derecho a realizar una solicitud formal para ser colocado en un Plan de Extensión de Pago para cualquier cuenta en la que esté en mora al completar los procesos requeridos que se establecen a continuación dentro de los trece (13) días calendario posteriores a la recepción de una notificación de cierre. Los Planes de Extensión de Pago no incluyen los cargos mensuales actuales; por lo tanto, todos los saldos actuales deben pagarse junto con los montos acordados del Plan de Extensión de Pago. 1) Comuníquese con un Representante de Servicio al Cliente del Distrito para solicitar Plan de Prórroga especificando la cantidad de tiempo necesario para amortizar el saldo insoluto de la cuenta que no exceda doce (12) meses."

TENGA EN CUENTA:

Según la Sección - 8.14.030.03 Incumplimiento del Plan de Extensión de Pago "Una vez que se otorga un Acuerdo del Plan de Extensión de Pago, ninguna interrupción del servicio será efectiva para ningún cliente que cumpla con dicho Acuerdo como se describe en la sección Derechos del Cliente de esta política. En caso de que un cliente no cumpla con un Acuerdo del Plan de Extensión de Pago aprobado, el Distrito suspenderá el servicio al proporcionarle al cliente un aviso de al menos cuarenta y ocho (48) horas antes de la interrupción del servicio. No se otorgarán Acuerdos de Plan de Extensión de Pago adicionales a cualquier cliente que no haya cumplido con un acuerdo previamente aprobado durante al menos un año a partir de la fecha de incumplimiento".

CHINESE –

客户的权利 “任何客户都有权在收到付款通知后的十三 (13) 个日历日内完成以下规定的流程，以正式请求将其拖欠的任何帐户置于付款延期计划中。关闭通知。付款延期计划不包括当前的每月费用；因此，所有当前余额都应与其商定的任何付款延期计划一起支付。1) 联系地区客户服务代表，正式申请付款扩展计划指定摊销帐户未付余额所需的时间不超过十二 (12) 个月。”

请注意：

每节 - 8.14.030.03 未能遵守付款延期计划 “一旦授予延期付款计划协议，对于任何遵守本政策“客户权利”部分所述协议的客户，服务中止将无效。在如果客户未能遵守经批准的付款延期计划协议，学区将在服务中断前至少四十八 (48) 小时通知客户后停止服务。额外的付款延期计划协议将不会授予自不遵守之日起至少一年未遵守先前批准的协议的任何客户。”

Kèhù de quánlì “rèn hé kèhù dōu yǒu quán zài shōu dào fùkuǎn tōngzhī hòu de shí sān (13) gè rì lì rì nèi wán chéng yǐ xià guī dìng de liú chéng, yǐ zhèng shì qǐng qiú jiāng qí tuō qiǎn de rèn hé zhàng hù zhì yú fù kuǎn yán qí jì huà zhōng. Guān bì tōng zhī. Fù kuǎn yán qí jì huà bù bāo kuò dāng qián de měi yuè fèi yòng; yīn cǐ, suǒ yǒu dāng qián yú'é dōu yīng yǔ shāng dìng de rèn hé fù kuǎn yán qí jì huà yī qǐ zhī fù. 1) Lián xì dì qū kè hù fú wù dài biǎo, zhèng shì shēn qǐng fù kuǎn kuò zhǎn jì huà zhī dìng tān xiāo zhàng hù wèi fù yú'é suǒ xū de shí jiān bù chāo guò shí'èr (12) gè yuè.”

Qǐng zhùyì:

Měi jié - 8.14.030.03 Wèi néng zūnshǒu fùkuǎn yánqí jìhuà “yīdàn shòuyǔ yánqí fùkuǎn jìhuà xiéyì, duìyú rènghé zūnshǒu běn zhèngcè “kèhù quánlì” bùfèn suǒ shù xiéyì de kèhù, fúwù zhōngzhǐ jiāng wúxiào. Zài rúguǒ kèhù wèi néng zūnshǒu jīng pīzhǔn dì fùkuǎn yánqí jìhuà xiéyì, xuéqū jiàng zài fúwù zhōngduàn qián zhìshǎo sìshíbā (48) xiǎoshí tōngzhī kèhù hòu tíngzhǐ fúwù. Éwài de fùkuǎn yánqí jìhuà xiéyì jiāng bù huì shòuyǔ zì bù zūnshǒu zhī rì qǐ zhìshǎo yī nián wèi zūnshǒu xiānqián pīzhǔn dì xiéyì de rènghé kèhù.”

TAGALOG –

Karapatan ng Customer "Ang sinumang customer ay may karapatang gumawa ng pormal na kahilingan na mailagay sa Payment Extension Plan para sa anumang account kung saan sila ay delingkwente sa pamamagitan ng pagkumpleto ng mga kinakailangang proseso na itinakda sa ibaba sa loob ng labintatlong (13) araw ng kalendaryo pagkatapos matanggap ang isang abiso sa pagsasara. Ang Payment Extension Plan ay hindi kasama ang kasalukuyang buwanang mga singil; samakatuwid, ang lahat ng kasalukuyang balanse ay babayaran kasabay ng anumang Payment Extension Plan na napagkasunduan sa mga halaga. 1) Makipag-ugnayan sa isang District Customer Service Representative na pormal na humihiling na mailagay sa isang Pagbabayad Extension Plan na tumutukoy sa dami ng oras na kailangan para ma-amortize ang hindi nabayarang balanse ng account na hindi lalampas sa labindalawang (12) buwan."

PAALALA:

Bawat Seksyon - 8.14.030.03 Pagkabigong Sumunod sa Payment Extension Plan "Kapag nabigyan ng Payment Extension Plan Agreement, walang pagpapahinto ng serbisyo ang magiging epektibo para sa sinumang customer na sumusunod sa naturang Kasunduan gaya ng inilarawan sa seksyon ng Mga Karapatan ng Customer ng patakarang ito. Sa kapag hindi sumunod ang isang customer sa isang aprubadong Payment Extension Plan Agreement, ihihinto ng Distrito ang serbisyo kapag nabigyan ang customer ng hindi bababa sa apatnapu't walong (48) oras na abiso bago ang pagkaantala ng serbisyo. sinumang customer na nabigong sumunod sa isang naunang naaprubahang kasunduan nang hindi bababa sa isang taon mula sa petsa ng hindi pagsunod."

VIETNAMESE –

Quyền của Khách hàng "Mọi khách hàng sẽ có quyền đưa ra yêu cầu chính thức để được đưa vào Gói Gia hạn Thanh toán cho bất kỳ tài khoản nào mà họ quá hạn bằng cách hoàn thành các quy trình bắt buộc nêu dưới đây trong vòng mười ba (13) ngày theo lịch kể từ khi nhận được thông báo ngừng hoạt động. Các Gói Gia hạn Thanh toán không bao gồm các khoản phí hàng tháng hiện tại; do đó, tất cả số dư hiện tại phải được thanh toán cùng với bất kỳ Gói Gia hạn Thanh toán nào theo số tiền đã thỏa thuận. Kế hoạch Gia hạn xác định khoảng thời gian cần thiết để khấu hao số dư chưa thanh toán của tài khoản không quá mười hai (12) tháng. "

XIN LƯU Ý:

Theo Phần - 8.14.030.03 Không tuân thủ Kế hoạch Gia hạn Thanh toán "Sau khi Thỏa thuận về Gói Gia hạn Thanh toán được cấp, việc ngừng dịch vụ sẽ không có hiệu lực đối với bất kỳ khách hàng nào tuân thủ Thỏa thuận đó như được mô tả trong phần Quyền của Khách hàng của chính sách này. Trong trường hợp khách hàng không tuân thủ Thỏa thuận gói gia hạn thanh toán đã được phê duyệt, Khu học chánh sẽ ngừng dịch vụ sau khi cung cấp cho khách hàng thông báo ít nhất bốn mươi tám (48) giờ trước khi gián đoạn dịch vụ. Các Thỏa thuận về gói gia hạn thanh toán bổ sung sẽ không được cấp cho bất kỳ khách hàng nào không tuân thủ thỏa thuận đã được phê duyệt trước đó trong ít nhất một năm kể từ ngày không tuân thủ. "

KOREAN –

고객의 권리 "모든 고객은 연체된 계정에 대해 지불 연장 계획에 대한 공식 요청을 할 권리가 있습니다. 지불 연장 계획에는 현재 월별 요금이 포함되어 있지 않으므로 모든 현재 잔액은 합의된 지불 연장 계획과 함께 지불해야 합니다. 1) 공식적으로 지불을 요청하는 지역 고객 서비스 담당자에게 연락하십시오. 계정의 미지급 잔액을 상각하는 데 필요한 기간을 12개월을 초과하지 않도록 지정하는 연장 계획"

참고:

섹션 - 8.14.030.03 지불 연장 계획 준수 실패 "지불 연장 계획 계약이 승인되면 이 정책의 고객 권리 섹션에 설명된 대로 해당 계약을 준수하는 고객에 대해 서비스 중단이 유효하지 않습니다. 고객이 승인된 지불 연장 계획 계약을 준수하지 않는 경우, 교육구는 서비스 중단 최소 48시간 전에 고객에게 통지함으로써 서비스를 중단합니다. 추가 지불 연장 계획 계약은 승인되지 않습니다. 불이행일로부터 최소 1년 동안 이전에 승인된 계약을 준수하지 않은 모든 고객."

gogaeg-ui gwonli "modeun gogaeg-eun yeonchedoen gyejeong-e daehae jibul yeonjang gyehoeg-e daehan gongsig yocheong-eul hal gwonliga issseubnida. jibul yeonjang gyehoeg-eneun hyeonjae wolbyeol yogeum-i pohamdoeeo issji anh-eumeulo modeun hyeonjae jan-aeg-eun hab-uidoan jibul yeonjang gyehoeggwa hamkke jibulhaeya habnida. 1) gongsigjeog-eulo jibul-eul yocheonghaneun jiyeog gogaeg seobiseu damdangja-ege yeonlaghasibsio. gyejeong-ui mijigeub jan-aeg-eul sang-gaghaneun de pil-yohan gigan-eul 12gaewol-eul chogwahaji anhdolog jijeonghaneun yeonjang gyehoeg"

chamgo:

segsyeon - 8.14.030.03 jibul yeonjang gyehoeg junsu silpae "jibul yeonjang gyehoeg gyeyag-i seung-indoemyeon i jeongchaeg-ui gogaeg gwonli segsyeon-e seolmyeongdoen daelo haedang gyeyag-eul junsuhaneun gogaeg-e daehae seobiseu jungdan-i yuhyohaji anhseubnida. gogaeg-i seung-indoen jibul yeonjang gyehoeg gyeyag-eul junsuhaji anhneun gyeong-u, gyoyugguneun seobiseu jungdan choeso 48sigan jeon-e gogaeg-ege tongjiham-eulosseo seobiseuleul jungdanhbnida. chuga jibul yeonjang gyehoeg gyeyag-eun seung-indoeji anhseubnida. bul-ihang-illobuteo choeso 1nyeon dong-an ijeon-e seung-indoen gyeyag-eul junsuhaji anh-eun modeun gogaeg."